

**30 OCTOBER. 2016. 19-th. SUNDAY AFTER PENTECOST.
TONE – 2.**

Prophet Hosea; Monk-Martyr Andrew of Crete; Holy Martyrs and Unmercenaries Cosmas and Damyan in Cilicia and their brothers Leontius, Anthimus and Eutropius

TROPAR OF SUNDAY IN TONE - 2.

When You descended to death, O Life Immortal, You destroyed hades with the lightning of Your Divinity. And when from the depths You raised the dead, all the powers of Heaven cried out: O Giver of Life, Christ our God, glory to You.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE - 2. You arose from the tomb Almighty Saviour, and Hades was terrified on beholding the wonder, and the dead arose and creation seeing this, rejoices with You, and Adam is joyful, and the world, O my Saviour, praises You forever.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

THEOTOKION IN TONE-6.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 2.** The Lord is my strength and my song, and He has become my salvation.”

CHOIR : “ The Lord is my strength and my song, and He has become my salvation.”

READER : “ With chastisement the Lord has chastened me, but He has not given me over to death.”

CHOIR : “ The Lord is my strength and my song, and He has become my salvation.”

READER : “ The Lord is my strength and my song.”

CHOIR : “ And He has become my salvation.”

THE EPISTLE: 2 Cor. 11 : 31 - 12 : 9.

ALLELUIARIA

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 2.** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ May the Lord hear you in the day of affliction, may the Name of the God of Jacob defend you. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ Lord, save the king and hearken unto us on the day we call upon you. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia** **(Repeat till censuring is done)**

GOSPEL: Lk. 8: 5-15

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.” Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

30 ЖОВТЕНЬ, 2016. 19-та. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 2-ий.

Пророк Осії; Прмч. Андрія Критського; Мчч. Безсрібників Косми і Даміяна, Аравійських, і братів їхніх мчч. Леонтія, Анфима і Євтропія

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 2-ий.

Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне, тоді ад умертвив Ти сяйвом Божества. Коли ж і померлих із глибин підземних воскресив Ти, всі сили небесні ззивали: “Життядавче, Христе Боже наш, слава Тобі.”

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 2-ий.

Воскрес єси із гробу, Всесильний Спасе, і пекло, побачивши чудо, злякалося, і мертві воскресли, а творіння ж, бачачи, радується разом з Тобою і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно..

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь..

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 6-ий. Заступнице християн усердная, молитвенница до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою ззиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 2-ий.** Господь моя сила і моя пісня і Він став моїм спасінням.”

ХОР. : “ Господь моя сила і моя пісня і Він став моїм спасінням.”

ЧИТ. : (**СТИХ**) “ Караючи, покарав мене Господь, але не віддав мене на смерть.”

ХОР. : “ Господь моя сила і моя пісня і Він став моїм спасінням.”

ЧИТ. : “ Господь моя сила і моя пісня.”

ХОР. : “ І Він став моїм спасінням.”

АПОСТОЛ: 2 Кор. 11: 31 - 12 : 9.

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 2-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Вислухайє тебе Господь в день скорботи, захистить тебе Ім'я Бога Якова. Алилуя Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Господи, спаси царя, і вислухай нас, в який би день ми не звертались до Тебе. Алилуя.”

ХОР. : “ **Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” **(повтори доки скінчеться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ: Лк. 8: 5 - 15.

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх.”
Алилуя, Алилуя, Алилуя.”